

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：長青共融揚愛心 2018 (The elders and youth bring love 2018)

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港交通安全會
(英文) The Hong Kong Road Safety Association
- (B) 註冊地址(中文)：香港 銅鑼灣 掃桿埔 大球場徑二號
註冊地址(英文)：2 Stadium Path, Hong Kong Stadium,
(必須填寫) So Kon Po, Causeway Bay
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2577 9682 傳真號碼： 2576 2392
- (D) 本機構是：

根據《香港法例第 32 章公司條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____
傳真號碼： _____	聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
電郵地址： _____	傳真號碼： _____
	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 長青共融揚愛心 2017	8-12/2017	7,185	C.I.NO.98/2017-2018

新近的三次申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 長青共融揚愛心 2016	8-12/2016	6,889	C.I.NO.75/2016-2017
2. 中西區長者制服隊伍-義工服務及活動巡禮 2017	11-12/2017	23,830	C.I.NO.29/2017-2018
3. 長青共融揚愛心 2017	8-12/2017	7,185	C.I.NO.98/2017-2018

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	長者服務工作小組
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：長青共融揚愛心 2018

(B) 性質：長者及青年服務、慈善

(C) 此活動以「長青共融」為主題，對象是長者及其家庭成員，旨在加強長者對交通安全的認知，由長者及青年義工，傳遞正確的交通安目的：
全訊息給朋輩，減少道路上意外。

亦可藉此，拉進長者及年青人之距離，兩代共融，齊顯愛心，服務

社區。

(D) 推行日期及時間 / 推行期：8~12/2018

(E) 策劃 / 籌備期：6/2018 ~ 7/2018

(F) 申請資助額：7395 元

(G) 舉辦地點：簡介講座于社區會堂，外出作探訪長者中心

(H) 內容：2 次講座及彩排後，外出作長者探訪或其他服務及總結

(I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：45/150 義工：3 工作人員：1 (受薪/非受薪)

表演者 / 講者： 嘉賓：2 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：由各機構招募合適的長者及青年義工。

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 於講座及服務後，向長者及青年義工收集對活動的意見

(2)

(3)

*請刪去不適用者

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
6/2018	申請區議會撥款
7/2018	招募參加者
8~12/2018	講座
10~12/2018	外出作長者探訪或其他服務

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)

(預計數量：_____張)

經區議會秘書處分發予區內相關團體* (預計數量：_____張)

經區議員分發 (預計數量：_____張)

提供 10 張門票予區議員#

機構自行公開分發

分發方式：_____

(預計數量：_____張)

(2) 非公開分配

機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。

#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			0

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
請閱附件						
總額：			(B)	(C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 7,395 = (B)\$ 7,395 - (A)\$ 0

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

預算開支項目[]	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區 議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處 填寫	
					最高撥 款額	批准款 額
宣傳橫額	1	180	180	180	@180	
茶點 (45人2次培訓講座)	45x2	30	2,700	2,700	@4304 Max 3,000	
探訪紀念品(給被探訪機構之 受惠者)	150	15	2,250	2,250	Max @4154 4,500	
表演物資	2	700	1400	1400		
雜項		205	205	205	5% (4369)	
兼職 (10小時, 時薪50元)	10	50	500	500	25% (11,248)	
運輸	2	80	160	160	實報實銷	
總額:			7395 (B)	7395 (C)		

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 特遣署署長

日期：

7/5/2018

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料),請與下述人員聯絡:

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼: 2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

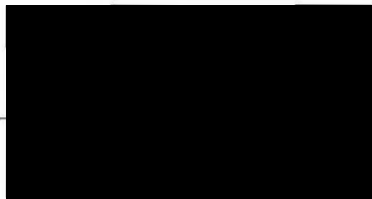
敬啓者：

本機構同意與 香港交通安全會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

長青共融揚愛心 2018，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：中西區區議會
長者服務工作小組

負責人簽署：

負責人姓名：

職位：中西區區議會
長者服務工作小組主席

聯絡電話：

日期：2018 年 5 月 31 日

機構印章：